IMPORT HEALTH REQUIREMENTS OF MEXICO FOR HORSES FOR TEMPORARY ENTRY (EXHIBITION, TRANSIT OR SPORT) FROM THE UNITED STATES OF AMERICA
REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE MEXICO PARA IMPORTAR CABALLOS DE ENTRADA TEMPORAL (DEPORTE, EXHIBICION O TRANSITO) DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

The animals must be accompanied by U.S. Origin Health Certificate, in English and Spanish, issued by a veterinarian accredited by the U.S. Department of Agriculture (USDA) and endorsed by a Veterinary Services veterinarian. The certificate shall contain the name and address of the consignor and the consignee and individual identification of the animals to be exported including color, sex, breed, age, marks (ID diagram or silhouette) or tattoo or microchip or number and intended purpose of export. Additional information shall include:
Los animales deben estar acompañados de un Certificado de Salud expedido por un Médico Veterinario acreditado por el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos y endosado por un veterinario de Servicios Veterinarios (USDA). El certificado debe contener el nombre y la dirección del exportador, del importador y la identificación individual de los animales señalando color, sexo, raza, edad y marcas (reseña o diagrama de identificación) o bien tatuaje, o bien microchip, o bien número indicando función zootécnica. La información adicional debe incluir:

CERTIFICATION STATEMENTS / *CERTIFICACIONES*

1. Horses originate from the United States.
   Los animales son originarios de los Estados Unidos.

2. The animals are individually identified indicating color, sex, breed, age, marks (ID diagram or silhouette) or tattoo or microchip or number.
   Identificación individual de los animales, señalando color, sexo, raza, edad y marcas (reseña o diagrama de identificación) o bien tatuaje, o bien microchip, o bien número.

3. The animals remained in the United States during the 60 days prior to export.
   Los animales permanecieron en los Estados Unidos durante 60 días previos a la exportación.

4. The animals were inspected at the farm of origin, and were found free of reportable diseases; the animals have not been exposed to reportable diseases during the 60 days prior to exportation.
   Los animales fueron inspeccionados en el lugar de origen y encontrados libres de enfermedades de notificación obligatoria y no fueron expuestos a ellas durante los 60 días previos a la exportación.

5. The animals are free of ectoparasites or were treated against ectoparasites. (Indicate the date and name of the product).

Que se encuentran libres de ectoparásitos o que recibieron un tratamiento, indicando fecha y el producto utilizado.

6. At the farm origin and in adjacent farms, there have been no cases of dourine, Venezuelan equine encephalitis, vesicular stomatitis, epizootic lymphangitis, ulcerative lymphangitis, glanders, piroplasmosis, and surra during 60 days prior to export,
Que durante los 60 días previos a la exportación, en las instalaciones de origen como en las instalaciones vecinas no se han presentado casos de: Durina, Encefalitis equina venezolana, Estomatitis vesicular, Linfangitis epizoótica, Linfangitis ulcerativa, Muermo, Piroplasmosis equina y surra.

7. Within 60 days prior to export, the animals were tested with negative results, for the following diseases. The laboratory samples were taken under the supervision of a USDA accredited veterinarian. (Indicate the name of the official laboratory and the date of the samples collection).
Que los animales fueron sometidos a las siguientes pruebas, con resultados negativos, dentro de los 60 días previos a la fecha de exportación, señalando el nombre del laboratorio oficial y la fecha de la obtención de la muestra, y que las muestras fueron colectadas bajo supervisión de un Médico Veterinario Acreditado por el USDA.

a) Equine infectious anemia: AGID test (Coggins' test) or ELISA.
Anemia infecciosa equina: agar gel inmunodifusión (AGID o prueba de Coggin) o ELISA.

b) Contagious equine metritis (CEM):
Metritis contagiosa equina (MCE):

Testing of horses from the States with diagnosed CEM cases: Arizona:

Caballos de estados con casos positivos de MCE: Arizona:

A) High risk horses (animals that have been on premises infected with CEM or animals epidemiologically linked to infected premises or animals diagnosed with CEM) must have 3 (three) bacterial cultures. Horses younger than 2 years and geldings of any age are exempted from testing.
Caballos considerados de alto riesgo (animales que han estado en instalaciones afectadas por metritis equina contagiosa o relacionados epidemiológicamente con instalaciones o animales infectados): se deberán realizar tres pruebas para cultivo bacteriano. Están exentos de la prueba los caballos menores de dos años y los castrados de cualquier edad.

B) Low risk horses (animals that have **not** been on premises infected with CEM and are **not** epidemiologically linked to infected premises or animals diagnosed

with CEM) must have 1 (one) bacterial culture. Horses younger than 2 years and geldings of any age are exempted from testing.
Caballos considerados de bajo riesgo (animales que no han estado en instalaciones afectadas por metritis contagiosa equina ni han estado relacionados epidemiológicamente en instalaciones o animales infectados): se deberán realizar 1 (una) prueba para cultivo bacteriano. Están exentos de la prueba los caballos menores de dos años y los castrados de cualquier edad.

For horses from States without CEM cases the following statement is required:
Para caballos de Estados sin casos de MCE se requiere la siguiente declaración:

Horses have **not** been on premises infected with CEM and are **not** epidemiologically linked to infected premises or animals diagnosed with CEM during the 90 days prior to export.
Que durante los 90 días previos a la exportación, los animales no han estado en explotaciones afectadas por la metritis equina contagiosa ni han estado en contacto con animales afectados ni relacionados epidemiológicamente con instalaciones o animales afectados.

NOTE

Horses diagnosed positive for CEM in the control-surveillance (eradication) program in the United States can not be exported to Mexico.
No podrán exportarse caballos que hayan obtenido resultados positivos a metritis equina contagiosa, en el programa de control – vigilancia que mantiene Estados Unidos.

8. The animals are transported in containers and/or vehicles that were cleaned and disinfected prior to embarkation. During transportation the horses were not in contact with other animals.
Que los vehículos y/o contenedores utilizados para el transporte de los animales se sometieron a limpieza y desinfección antes del embarque y los animales a exportar no estuvieron en contacto con otros animales durante el traslado.

OTHER REQUIREMENTS / *OTROS REQUISITOS*

Exported animals must be free of fresh wounds or wounds in the process of healing.
Los animales a exportarse deben estar libres de heridas abiertas o en proceso de cicatrización.

USDA

Veterinary Services

National Center for Import and Export

Health Certificate No. _____
(Valid only if the USDA Veterinary Seal Appears over the Certificate Number)

INTERNATIONAL HEALTH CERTIFICATE FOR HORSES FOR TEMPORARY ENTRY (EXHIBITION, TRANSIT OR SPORT) EXPORTED FROM THE UNITED STATES OF AMERICA TO MEXICO

CERTIFICADO INTERNACIONAL ZOOSANITARIO PARA EXPORTAR CABALLOS DE ENTRADA TEMPORAL (DEPORTE, EXHIBICION O TRANSITO) DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA A MÉXICO

For horses originating from the States with diagnosed CEM cases
Para caballos de estados con casos diagnosticados de MCE

1. Name and Address of Exporter:
   Nombre y Dirección del Exportador:

2. Name and Address of Importer:
   Nombre y Dirección del Importador:

3. Identification of the animals to be exported / *Identificación de los animales a ser exportados.*

Identification number, tattoo or microchip/ *Número de identificación, tatuaje o microchip*	Sex/*Sexo*	Breed/*Raza*	Age /*Edad*	Color and marks/*Color y marcas (reseña)*	Intended purpose of export Reproduction Work/ *Función zootécnica: [Reproducción] [Trabajo]*	State of origin/ *Estado de Origin*

USDA

Veterinary Services

National Center for
Import and Export

Health Certificate No. _____
(Valid only if the USDA Veterinary Seal
Appears over the Certificate Number)

CERTIFICATION STATEMENTS / *CERTIFICACIONES*

1. Horses originate from the United States
Los animales son originarios de los Estados Unidos.

2. The animals are individually identified indicating: color, sex, breed, age, marks (ID diagram or silhouette) or tattoo or microchip or number.
Identificación individual de los animales, señalando color, sexo, raza, edad y marcas (reseña o diagrama de identificación) o tatuaje, o bien microchip, o bien número.

3. The animals remained in the United States during the 60 days prior to export.
Los animales permanecieron en los Estados Unidos durante 60 días previos a la exportación.

4. The animals were inspected at the farm of origin and were found free of reportable diseases; the animals have not been exposed to reportable diseases during the 60 days prior to export.
Los animales fueron inspeccionados en el lugar de origen y encontrados libres de enfermedades de notificación obligatoria y no fueron expuestos a ellas durante los 60 días previos a la exportación.

5. The animals are free of ectoparasites or were treated against ectoparasites. (Indicate the date of treatment and name of the product).
_____
Que se encuentran libres de ectoparásitos o que recibieron un tratamiento, indicando fecha y el producto utilizado.

6. At the farm origin and in adjacent farms, there have been no cases of dourine, Venezuelan equine encephalitis, vesicular stomatitis, epizootic lymphangitis, ulcerative lymphangitis, glanders, piroplasmosis, and surra during 60 days prior to export,.
Que durante los 60 días previos a la exportación, en las instalaciones de origen como en las instalaciones vecinas no se han presentado casos de: Durina, Encefalitis equina venezolana, Estomatitis vesicular, Linfangitis epizoótica, Linfangitis ulcerativa, Muermo, Piroplasmosis equina y surra.

7. Within 60 days prior to export, the animals were tested with negative results, for the following diseases. The laboratory samples were taken under the supervision of a USDA accredited veterinarian.
Que los animales fueron sometidos a las siguientes pruebas, con resultados negativos, dentro de los 60 días previos a la fecha de exportación. Las muestras fueron colectadas bajo supervisión de un Médico Veterinario Acreditado por el USDA.

A) Equine infectious anemia: AGID test (Coggins' test) or ELISA. Indicate the name of test, the name of the official laboratory and the date when the samples were obtained).

_____

_____

Anemia infecciosa equina: agar gel inmunodifusión (AGID o prueba de Coggins) o ELISA. Señale el nombre del laboratorio oficial y la fecha de la obtención de la muestra

B) Contagious equine metritis (CEM):
(Indicate the name of the official laboratory).

_____

_____

Metritis contagiosa equina (MCE):
(S*eñale el nombre del laboratorio oficial.)*

Horses younger than 2 years and geldings of any age are exempted from CEM testing.
Están exentos de las pruebas de MCE los caballos menores de dos años y los castrados de cualquier edad.

(Delete as appropriate / *Escoja una respuesta y borre la otra*)

For high risk horses (animals that have been on premises infected with CEM or animals epidemiologically linked to infected premises or animals diagnosed with CEM) must have 3 (three) bacterial cultures.
Caballos considerados de alto riesgo (animales que han estado en instalaciones afectadas por metritis equina contagiosa o relacionados epidemiológicamente con instalaciones o animales infectados): se deberán realizar tres pruebas para cultivo bacteriano.

3 (three) CEM tests dates: 1)_____ 2)_____3)_____
Fechas de las (tres) pruebas para MCE

Low risk horses (animals that have **not** been on premises infected with CEM and are **not** epidemiologically linked to infected premises or animals diagnosed with CEM) must have 1 (one) bacterial culture.
Caballos considerados de bajo riesgo (animales que no han estado en instalaciones afectadas por metritis contagiosa equina ni han estado relacionados epidemiológicamente en instalaciones o animales infectados): se deberá realizar 1 (una) prueba para cultivo bacteriano.

1 (one) CEM test date: _____
Fecha de la prueba (una) para MCE

Note: Horses in this shipment were not diagnosed positive for CEM in USDA APHIS control-surveillance program.
Nota: Los caballos en este embarque no obtuvieron pruebas positivas a MCE en el control-vigilancia que mantiene Estados Unidos.

8. The animals are transported in containers and/or vehicles that were cleaned and disinfected prior to embarkation. During transportation the horses were not in contact with other animals.
Que los vehículos y/o contenedores utilizados para el transporte de los animales se sometieron a limpieza y desinfección antes del embarque y los animales a exportar no estuvieron en contacto con otros animales durante el traslado.

Inspection date / F*echa de inspección* _____

_____	_____
Name of Accredited Veterinarian *Nombre del Médico Veterinario Acreditado*	Name of Endorsing Federal Veterinarian *Nombre del Médico Veterinario Federal que endosa.*
_____	_____
Signature of Accredited Veterinarian (Date) *Firma del Médico Veterinario Acreditado (Fecha)*	Date Endorsed and Signature of Endorsing Federal Veterinarian *Fecha de endoso y firma del Médico Veterinario que endosa.*

(Valid only if the USDA Veterinary Seal appears over the signature of the Endorsing Federal Veterinarian.) *(Válido Solamente si el sello veterinario del USDA está sobre la firma del Médico Veterinario Federal).*

USDA

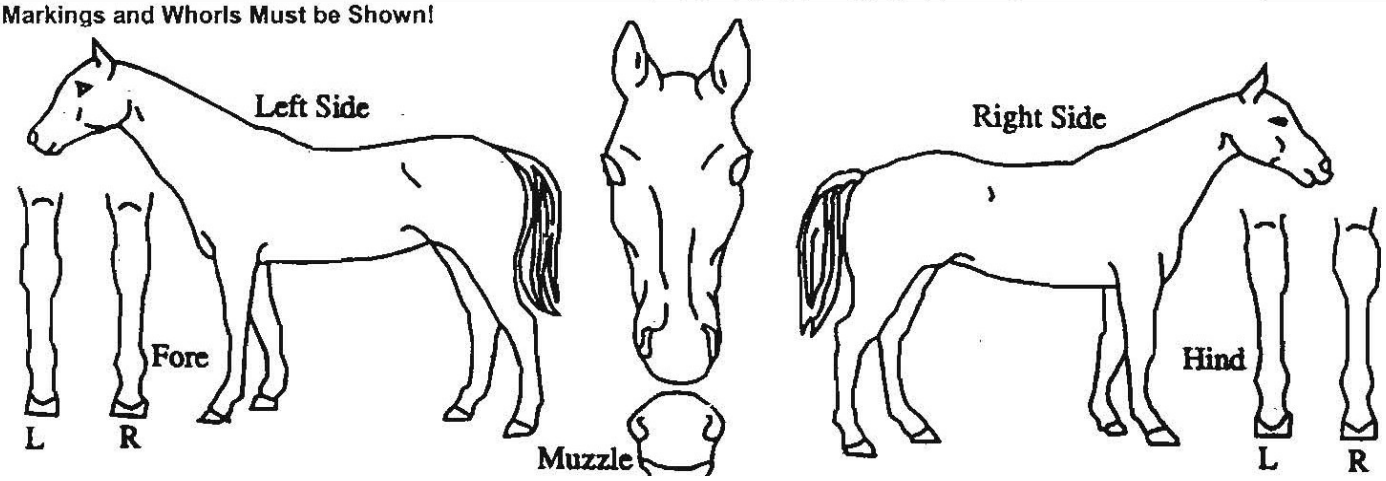
Veterinary Services
National Center for
Import and Export

Health Certificate No. _____
(Valid only if the USDA Veterinary Seal
Appears over the Certificate Number)

IDENTIFICATION ADDENDUM FOR HORSES EXPORTED FROM THE UNITED STATES OF AMERICA TO MEX**ICO**

ADENDA DE IDENTIFICACIÓN PARA CABALLOS EXPORTADOS DE LOS ESTADOS UNI DOS DE AMERICA A MEXICO

White Markings and Whorls Must be Shown!



Please ensure that diagram and written description agree

Name / *Nombre*	Breed / *Raza*	Age / *Edad*	Color / *Color*	Sex/*Sexo*

Written Description:

HEAD/*Cabeza*	LIMBS/*Patas*	
BODY/*Cuerpo*	LF/*Pata izquierda delantera*	RF/*Pata derecha delantera*
ACQUIRED MARKS (scars, tattoos, etc) *Marcas adquiridas (tatuaje, cicatriz, etc)*	LH/*Pata izquierda trasera*	RH/*Pata derecha trasera*

Instructions: Mark the diagram with the exact position of any distinguishing marks, scars, or brands. Brands should be drawn in position. Scars to be marked and indicated with an arrow (->). Stars or blazes on the face and any other markings to be drawn in on the diagrams showing position and shape as accurately as possible. Whorls should be marked with an (X). If no markings – this fact should be stated.